



第六十二届会议

议程项目 60

训练和研究：联合国训练研究所

第二委员会的报告

报告员：塔马·奇塔纳娃女士(格鲁吉亚)

1. 在 2007 年 9 月 21 日第 3 次全体会议上，大会根据总务委员会的建议，决定把题为“训练和研究：联合国训练研究所”的项目列入第六十二届会议的议程并分配给第二委员会。
2. 第二委员会在 2007 年 11 月 13 日和 14 日及 12 月 7 日第 26、第 27 和第 32 次会议上审议了这一项目。委员会有关这一项目的讨论情况载于相关简要记录(A/C.2/62/SR.26、27 和 32)。另外，还提请注意 10 月 8 日至 10 日委员会第 2 至第 6 次会议上举行的一般性辩论(见 A/C.2/62/SR.2-6)。
3. 为审议本项目，委员会的面前有秘书长关于联合国训练研究所的报告(A/62/377)。
4. 在 11 月 13 日第 26 次会议上，助理秘书长兼联合国训练研究所执行主任作了介绍性发言(见 A/C.2/62/SR.26)。
5. 在同一次会议上，委员会按照大会第 58/316 号决议附件 C 节第 3 段(d)的规定，安排了提问时间，期间瑞士代表提出了问题并作了评论，训研所执行主任作了答复。

二. 决议草案 A/C.2/62/L.34 和 A/C.2/62/L.53 的审议经过

6. 在 11 月 14 日第 27 次会议上，巴基斯坦代表(代表属于 77 国集团的联合国会员国和中国)，介绍了题为“联合国训练研究所”的决议草案(A/C.2/62/L.34)，案文如下：



“大会，

“回顾其 1996 年 12 月 16 日第 51/188 号、1997 年 12 月 18 日第 52/206 号、1998 年 12 月 15 日第 53/195 号、1999 年 12 月 22 日第 54/229 号、2000 年 12 月 20 日第 55/208 号、2001 年 12 月 21 日第 56/208 号、2002 年 12 月 20 日第 57/268 号、2003 年 12 月 23 日第 58/223 号、2004 年 12 月 22 日第 59/252 号和 2005 年 12 月 22 日第 60/213 号决议以及 2006 年 12 月 20 日第 61/542 号决定，

“注意到秘书长的报告，

“确认联合国训练研究所董事会就该所的运作所做的工作，

“深切感谢助理秘书长马赛尔·博依萨德先生在担任研究所执行主任十五年内忠心耿耿，矢志不渝，取得了可喜的成就，

“注意到研究所在其各项方案和活动中继续取得进展，包括加强了与联合国系统其他组织及区域和国家机构之间的合作，

“感谢已对研究所作出财政捐助和其他捐助或认捐的各国政府和私营机构，

“注意到迄今为止研究所的活动资金完全依赖自愿捐助，包括为派驻纽约联合国总部以及联合国日内瓦、内罗毕和维也纳办事处的外交官和代表提供的核心训练课程，

“又注意到尽管对训练和能力发展的需求不断增加，并且从研究所活动受益的发达国家也越来越多，但是自愿捐助继续处于不可接受的低下水平，危及研究所的核心训练课程，

“重申应让训练和能力发展活动发挥更显著和更大的作用，以便支助国际事务的管理工作以及执行联合国系统的经济和社会发展方案，

“1. 注意到联合国训练研究所新任执行主任提出并经董事会认可的将研究所发展成为英才中心的战略改革；

“2. 重申在联合国全系统对研究和训练采取协调方针的重要性，必须以有效一致的战略以及有关机构和组织之间的有效分工为基础；

“3. 又重申研究所的存在价值，因为联合国内部的训练和能力发展越来越重要，而且各国和地方当局都有训练方面的需求，并重申研究所在其任务范围内进行与能力发展有关的研究活动的现实意义；

“4. 欢迎研究所与联合国系统其他组织和机构之间就双方的训练和能力发展方案建立伙伴关系所取得的进展，在这方面强调需要进一步发展和扩大这种伙伴关系的范围，尤其是在国家一级；

“5. **请**董事会在制订方案和雇用专家方面继续确保公平合理地域分配和透明度，并在这方面强调研究所的课程应主要集中在发展问题和国际事务的管理上；

“6. **敦促**董事会迅速完成审计委员会提出的有关2002-2003两年期所余各项建议的执行工作；

“7. **再次呼吁**各国政府，尤其是发达国家政府和尚未对研究所作出财政捐助或其他捐助的私营机构，向研究所提供慷慨的财政支助和其他支助，并敦促已中止自愿捐助的国家鉴于战略改革考虑恢复这种捐助；

“8. **鼓励**董事会继续努力解决研究所的财务状况，尤其是要扩大其捐助者范围，并争取会员国为研究所的所有活动，特别是核心训练活动提供稳定的支助；

“9. **请**秘书长就本决议的执行情况，包括所涉经费问题、向研究所提供捐助的现状和研究所财务状况的详细情况，向大会第六十四届会议提出报告；

“10. **决定**统一提交秘书长的报告和研究所执行主任的报告；

“11. **又决定**向经济及社会理事会而不是向大会提交这两份报告。”

7. 在12月7日的第32次会议上，委员会面前有委员会报告员塔马·奇塔纳娃女士（格鲁吉亚）在就决议草案A/C.2/62/L.34进行的非正式协商的基础上提出的题为“联合国训练研究所”的决议草案（A/C.2/62/L.53）。

8. 在同一次会议上，委员会获悉该决议草案不涉及方案预算问题。

9. 又在同一次会议上，委员会通过了决议草案A/C.2/62/L.53（见第12段）。

10. 日本代表在决议草案通过后发了言（见A/C.2/62/SR.32）。

11. 鉴于决议草案A/C.2/62/L.53已获通过，决议草案A/C.2/62/L.34由其提案国撤回。

三. 第二委员会的建议

12. 第二委员会建议大会通过以下决议草案：

联合国训练研究所

大会，

回顾其 1996 年 12 月 16 日第 51/188 号、1997 年 12 月 18 日第 52/206 号、1998 年 12 月 15 日第 53/195 号、1999 年 12 月 22 日第 54/229 号、2000 年 12 月 20 日第 55/208 号、2001 年 12 月 21 日第 56/208 号、2002 年 12 月 20 日第 57/268 号、2003 年 12 月 23 日第 58/223 号、2004 年 12 月 22 日第 59/252 号和 2005 年 12 月 22 日第 60/213 号决议以及 2006 年 12 月 20 日第 61/542 号决定，

注意到秘书长的报告，¹

确认联合国训练研究所董事会就该所的运作所做的工作，

深切感谢助理秘书长马赛尔·博依萨德先生在担任研究所执行主任十五年内忠心耿耿，矢志不渝，取得了可喜的成就，

注意到研究所在其各项方案和活动中继续取得进展，包括加强了与联合国系统其他组织及区域和国家机构之间的合作，

感谢已对研究所作出财政捐助和其他捐助或认捐的各国政府和私营机构，

注意到迄今为止研究所的活动资金完全依赖自愿捐助，

又注意到尽管对训练和能力发展的需求不断增加，但是自愿捐助数额仍然较低，危及研究所为派驻纽约联合国总部以及联合国日内瓦、内罗毕和维也纳办事处的外交官和代表提供的核心训练课程，

重申应让训练和能力发展活动发挥更显著和更大的作用，以支助国际事务的管理工作以及执行联合国系统的经济和社会发展方案，

1. 注意到联合国训练研究所新任执行主任提出并经董事会认可的将研究所发展成为英才中心的战略改革；

2. 重申在联合国全系统对研究和训练采取协调方针的重要性，必须以有效一致的战略以及有关机构和组织之间的有效分工为基础；

3. 又重申研究所的存在价值，因为联合国内部的训练和能力发展越来越重要，而且各国和地方当局都有训练方面的需求，并重申研究所在其任务范围内进行与能力发展有关的研究活动的现实意义；

¹ A/62/377。

4. **欢迎**研究所与联合国系统其他组织和机构之间就双方的训练和能力发展方案建立伙伴关系所取得的进展，在这方面强调需要进一步发展和扩大这种伙伴关系范围，尤其是在国家一级；

5. **请**董事会在制订方案和雇用专家方面继续确保公平合理地域分配和透明度，并在这方面强调研究所的课程应主要集中在发展问题和国际事务的管理上；

6. **重申**必须使用与联合国的宗旨和优先事项相一致的客观、公正和科学的教材，并期待加强对研究所使用的教材的审查；

7. 在赞赏董事会迄今所做的工作的同时，**敦促**董事会迅速完成审计委员会提出的有关 2002-2003 两年期所余各项建议的执行工作；²

8. **再次呼吁**各国政府，尤其是发达国家政府和尚未对研究所作出财政捐助或其他捐助的私营机构，向研究所提供慷慨的财政支助和其他支助，并敦促已中止自愿捐助的国家鉴于战略改革考虑恢复这种捐助；

9. **鼓励**董事会继续努力解决研究所的财务状况，尤其是要扩大其捐助者范围，并争取会员国为研究所的活动，特别是核心训练活动提供更可预见的、充分的支助；

10. **决定**通过下列措施精简研究所的报告安排：

- (a) 合并秘书长的报告和研究所执行主任的报告；
- (b) 将新的秘书长合并报告提交给经济及社会理事会，而不是大会；
- (c) 自 2009 年起设立两年报告周期；

11. **请**秘书长就本决议的执行情况，包括所涉经费问题、对研究所的捐款情况和研究所财务状况方面的详细情况，向经济及社会理事会 2008 年实质性会议提出报告。

² 见 A/60/113，附件，第四节 G。